

# 1967-05-20

AFSENDER

Poul Vad

MODTAGER

Sonja Ferlov Mancoba, Ernest Mancoba, Wonga Mancoba

## FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev.

Generel kommentar:

Poul Vad var konsulent ved Holstebro Kunstmuseum, som åbnede 5. maj 1967. Den danske udgave af Artaud, som han omtaler i brevet er Antonin Artaud, Det dobbelte teater, Arena Forfatternes forlag 1967. Artiklen, som han omtaler, er Poul Vad "Artaud tredivede år efter", Vindrosen, årg. 14., nr. 4., 1967, p 55-62. Poul Vad havde indflydelse på valg af udenlandsk litteratur til forlaget Arena i 1966, hvor han stillede forslag om oversættelse af Louis-Ferdinand Célines Voyage au bout de la nuit, 1932. Fra starten af 1970'erne var han aktiv i forlagsredaktionen (Anders Juhl Rasmusen, Arenamodernisme. Rekonstruktion af en position i nyere dansk litteratur, Ph.d.-afhandling Københavns Universitet 2011, p. 13, 54).

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Paris

Omtalte personer:

Antonin Artaud

Eugenio Barba

Ejler Bille

Sonja Ferlov Mancoba

Henry Heerup

Poul Holm Olsen

Holstebro Kunstmuseum

Karen Vad

Kasper Vad

Signe Vad

Arkivplacering:

Ferlov Mancoba arkivet.

## DOKUMENTINDHOLD

Poul Vad skriver til Sonja Ferlov Mancoba, Ernest Mancoba og Wonga Mancoba, at han har fået en datter. Desuden at museet i Holstebro er indviet, og han er tilfreds med ophængningen. Den omfatter Picasso-raderinger, som Sonja Ferlov Mancoba så hos Vad. Vad beretter endvidere, at han har skrevet en artikel om Artaud i forbindelse med den danske udgave af Le Théâtre et son double.

## TRANSSKRIFTION

København d. 20. maj 1967

Kære Sonja, Ernest og Wonga,

Jeg har meget længe villet skrive til jer, men de sidste par måneder har været en meget travl tid. For at begynde med det sidste: igår forøgede vi familien med en pige, og både hun og Karen har det godt. Fødslen foregik på en klinik hvor jeg kunne være med og overvære det hele, og det er jo en stor oplevelse. To timer efter fødslen kom Karen og pigen hjem. Kasper har vi sendt på "ferie" hos nogle gode venner som bor på landet. Der har han det godt, og om en uges tid, når Karen er kommet helt til kræfter igen, kommer han atter hjem. Karen har det iøvrigt godt – hun sover meget, men ind imellem springer hun ud af sengen.

Det var som sagt det sidste. Den 5. maj indviedes det museum i Holstebro, som jeg nu har arbejdet på i næsten to år. Kommunen har købt en stor gammel villa som ligger i en smuk park. Huset er meget velegnet til formålet, og der var meget lidt at ændre ved det. Jeg tog til Holstebro d. 17. april og tog fat på ophængningen, og arbejdede næsten uafbrudt til d. 5. maj. Der synes at være stor tilfredshed med resultatet – bl. a. kan man se de Picasso-raderinger Sonja så her hos mig, og hele serien "Jazz" af Matisse som jeg fandt i Paris ved mit sidste besøg.

Desuden har vi til permanent udstilling lånt 180 ting fra Holm Olsens samling af afrikansk kunst – det er en meget fin samling som han har skabt gennem årene for meget beskedne midler. På museet kommer man først ind i et rum med malerier af Heerup, derfra ind til den afrikanske kunst – og derfra ind i et rum med billeder af Bille. Det viser sig at disse forskellige ting virkelig kan gå sammen, og det har været [overstreges: et] meget spændende at arbejde med, men også et enormt slid at få det hele i orden.

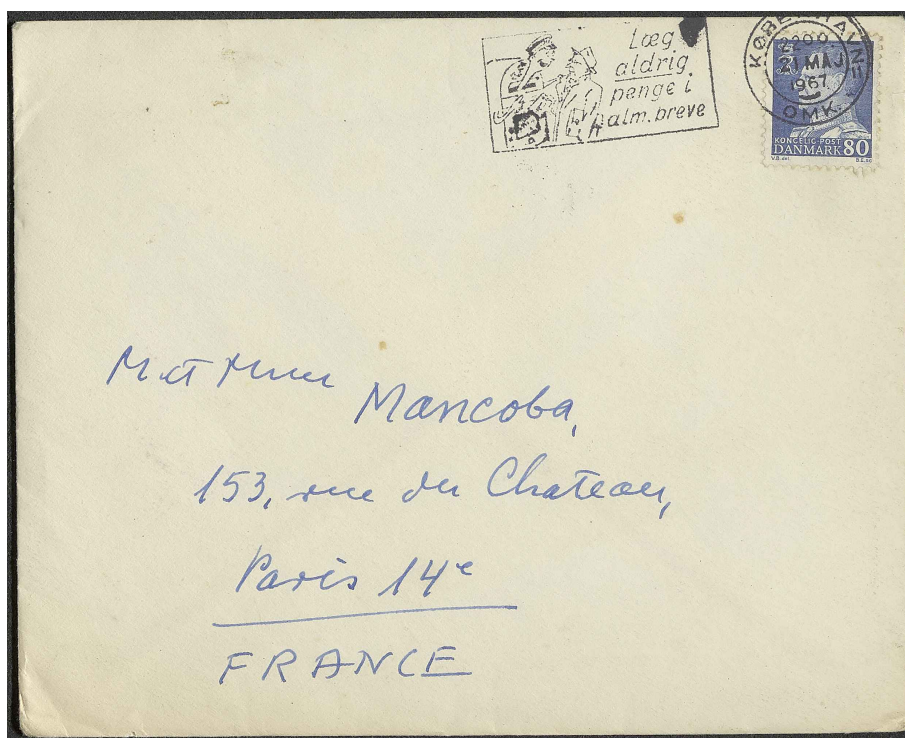
– Det var hyggeligt at "hilse" på jer i fjernsynet, – i en ellers ikke særlig spændende udsendelse. Jeg returnerer de 10 Fr. For tidsskriftet, da jeg har fået det gratis. Redaktøren af det, Eugenio Barba, som driver

Odinteatret i Holstebro, er min gode ven – jeg bor hos ham når jeg er derovre. Han er et sjældent fint og levende menneske. Forresten har jeg skrevet en artikel om den danske udgave af "Le Théâtre et son double", jeg skal sende når den kommer. Mon I har fået Billedkunst? – Jeg ville ønske jeg lige kunne stikke ud i rue du Chateau, eller at I kunne komme her! – Verden ser sort ud. Lad os håbe vi snart kan snakke sammen igen. Mange hilsner fra os alle fire –

Poul

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



København d. 20. maj 1967

Kære Sonja, Ernst og Wanga,

Jeg har meget længe silet skrive til jer, men de sidste par måneder har været en meget travl tid. For at begynde med det sidste: igår foragde vi familien med en pige, og både hems og Kasper har det godt. Fødslen foregik på en klinik hvor jeg kunne være med og overvåge det hele, og det var en stor oplevelse. To timer efter fødslen kom Kasper og pigen hjem. Kasper har vi sendt på "ferie" hos nogle gode venner der bor på landet. Der har han det godt, og om en uges tid, når Kasper er kommet helt til kræfter igen, kommer han altid hjem. Kasper har det rigtig godt — hems som sagt, men tid mellem springer hems ud af sengen.

Det var som sagt det sidste. Den 5. maj indvies det nye center i Halstebro, som jeg nu har arbejdet på i næsten 70 år. Kommunen har købt en stor grund vilde som ligger i en smuk park. Høbet er meget vellykket til formålet, og der var meget lidt at ændre ved det. Jeg tog til Halstebro d. 17.

april og tog fat på opkøbsingen, og adskilte serien  
indbrødt til a. s. maj. Der synes at være stor tilfreds-  
hed med resultatet - bl. a. kan man se de Piccas-  
sodninger som så her hos mig, og hele serien "jazz" af  
Matisse som jeg fandt i Paris ved mit sidste besøg.

Desuden har vi til permanent udstilling lånt 180  
ting fra Holm-Olssens Samling af afrikansk kunst - det  
er en meget fin samling som har været gemt  
særlig for meget beskedne midler. De mest interessante  
er nok først ind i et rum med malerier af  
Heerup, desuden ind til den afrikanske kunst - og desuden  
ind i et rum med billeder af Bille. Det viser sig  
at disse forskellige ting virkelig kan gå sammen, og  
det har været ~~et~~ meget spændende at arbejde med,  
men også et enormt slid at få det hele i orden.  
- Det var hyggeligt at "hils" på jer i hjemmet, - i  
en eller i de selve spændende øjeblikke. - Jeg returnerer  
de 10 kr. for tidsskriftet, da jeg har fået det gratis. Redak-  
tøren af det, Eugenio Barba, som er en Odensemand i  
Holstebro, er min gode ven - jeg har ham vist jeg er der-  
over. Han er et spændent fikt og levende menneske.  
Forresten har jeg skrevet en artikel om den danske udførelse  
af "Le Théâtre et son double", jeg skal sende den ud den  
kommer. Mon I har fået Billedkunst? - jeg ville ønske  
jeg lige kunne stå i en de Chateaux, eller at I  
kunne komme her! - Værden er borte ind. Had os både vi tvært  
kan gæstgilde for sammen. Mange hilsener fra alle fire -  
Paul